

台灣土地的故事



百年流離—

平埔巴布拉（拍瀑拉族）大肚城遷墾埔里盆地的調查與研究

一、前言

台灣島嶼太多未被研究和記錄的土地歷史與故事。

南投縣埔里鎮大肚城聚落在距今 50 年前的 1970 年代，是台灣生產家用木製品項出口外銷的發源地。當時充分的就業機會讓聚落居民互動頻繁，生活充裕，並且在在顯示不同於當代浮面的一般台灣社會大眾；大肚城聚落的人與人之間，密切又合作。

但是大肚城似乎存在某些過往歲月隱晦的歷史痕跡。

（一）不惑之年窺探大肚城聚落的「特殊社會文化現象」和「深層的特殊社會價值」迷思

1. 長輩的組織性、團結性

據埔里鎮大肚城社區發展協會前理事長張麗盆指出：「生為巴布拉（拍瀑拉族）大肚社的後裔，從小進進出出這個生活區成長，雖然年輕時因日治、國民政府教育的影響，一直不知道自己血緣、身份的真实面，可是卻一直以大肚社長輩的組織性、團結性為榮，並且發現他們的組織性、團結性好像是與生俱來，和其他社區大大不同。」

2. 為什麼看到大肚城林氏岡市阿婆家的祖墳在祖傳農田上，而不是葬在公墓

在現今社會中，亡者一般埋葬在公墓園中，大肚城聚落的公墓園位於愛蘭台地上，且在一百多年前（日治時期）已經存在，為什麼大肚城有許多家族的祖墳是在自家農田的角落？

3. 王家院子的石碑指出發生什麼樣的歷史

王姓家族是大肚城重要家族之一。其後裔王水木告知在不是很久以前的戰爭中，大肚城死了很多人，不少埋到他們宅第的前院，他要在這裡建造精舍。這到底發生什麼事？

（二）921 大地震的救災「公議」討論

1999 年，台灣中部發生 921 大地震，大肚城面對大災難即迅速舉開聚落救助計畫的「公議」討論。中部平埔族群的聚落傳統性「公議」討論相當特殊，甚至可追溯清道光三年（西元 1823 年）集體遷徙內山埔里都是經過跨族群「公議」方式決定。何以大肚城巴布拉（拍瀑拉族）人會有如此特殊的「公議」討論傳統？

前述幾項在大肚城聚落出現的生活跡象，都是在現今台灣社會中看起來頗為突兀的文化現象，在在令人迷惑，大肚城的過往歷史應被了解和研究。

二、日本統治初期，巴布拉（拍瀑拉族）大肚城聚落再度面對外來殖民政權的慘狀

大肚城聚落住民幾乎都知道先祖來自台灣中部西岸的「大肚」，至今猶戲謔自稱「大肚番」，顯見其與台灣一般住民的不同。大肚城並留知先祖被殖民政權欺壓的慘痛往事，例如日本政府強徵土地興建製糖會社時，甚至擅自挖掘農地上的祖墳以便利整地。諸如此類的事件不少，需要被整理記述下來。

歷史是人與人之間關係交集構成，書寫族群某段歷史，記述該段時間歷程的人事關係和變化，是重要又直接的方式。巴布拉（拍瀑拉族）無文字，卻有相當多的口述歷史與文獻記錄，將眾多族親家族歷史的變動過程放入文獻資料比對，並還原當時發生的事件，是本計畫要做的調查與研究。

（一） 為什麼大肚城林家的公媽牌，被倉促拋丟在「青番控」族親的住宅院子

921 大地震發生後，大肚城的巴布拉（拍瀑拉族）族親密集接觸，自「青番控」（今埔里生番空）嫁來大肚城王家的林玉枝口述指出：青番控有戶族親家裡，至今猶供奉在日治時代「走反」時，被緊急丟到院子的大肚城林姓公媽牌（公媽牌上面堂號是「大肚」）。921 地震前，「青番控」的林姓妯娌想將該公媽牌請到菜堂，擲筊請示後，得不到允筊，表示先人堅持要留下來；林姓後人至今猶以另一張小方桌供奉在正廳主神桌旁。

日本殖民政府來台後，測量整飭私有土地，包括大肚城、水裡城、「青番控」（今埔里生番空）的巴布拉（拍瀑拉族）人，大多不敢隨便承認土地所有權，因此造成土地普遍流失狀況。

◎「走反」

前述所謂「走反」，當時的人指稱因為「反叛」日本殖民政府而「走路」為「走反」。此處的「走」為「逃」的意思，那時候的大肚城人對「走反」的用字都相當了解。這是台灣河洛語語音的特有性，而這種河洛語的使用也見於一般都稱「扣稅」為「揀稅」。此外，早期先民使用的社會名詞，也有不少今人不甚了解的地方，如現今台中「沙鹿」的地名，河洛語發音是取自原來巴布拉（拍瀑拉族）「沙轆社」（Salach）族語的發音；又如今南投草屯的「匏仔寮」，其名稱來自當時該地種植不少該類農作物的特殊典故；另一例則是南投埔里「鹽土」的地名，其命名方式是取自該處有許多販賣「碱桃仔」的攤位，有後人將地名發音文字化為「鹽土」，跟著又有後人依該中文地名而延伸解釋該處，是早期先民運送食鹽進入埔里的道路，因此指稱「鹽土」為「鹽途」，擴充解釋的方向可謂天馬行空。

(二) 1896 年日軍入埔，大肚城被指控窩聚反日分子，大肚城都國禎、陳旺、林秉忠等人被控叛軍領袖，日軍迅即燒殺大肚城一空，狀況慘烈

國史館台灣文獻館編錄的《埔里退城日誌暨總督府公文類纂相關史料彙編》一書中，對都國禎等人所生活日治時期的埔里時空背景有詳細的描述，可作為進一步瞭解都國禎等人行事的參考史料。《埔里退城日誌暨總督府公文類纂相關史料彙編》中收錄劉枝萬先生 1995 年在《南投縣文獻叢刊（七）南投縣革命志稿》彙整及詳述 1896 年日軍殺進埔里城的「埔里社之役」過程，揭露當時日軍攻入埔里地區的緊張情勢。

以下是劉枝萬先生對「埔里社之役」中關於大肚城情形的描述：

一八九六年七月十二日，天明，白葉嶺民軍，蜂擁進城。陳結率先鋒隊四、五十名至南門外，鳴槍三響，開進城內。李林基所部約二百人，接踵湧入，其餘亦陸續開至。而城內不見一倭，分據支廳與守備隊營，鼓吹抗日，安撫民人，徵收兵餉，並令十五歲以上男子參加。

.....

時民軍領袖為：清水溝庄石阿漏，桃米坑庄吳振生，十一份庄洪水順，龜仔頭庄李菜，**大肚城庄都國禎、陳旺、林秉忠**，枇杷城庄王明誥、陳阿塗（陳圖），城內陳結、陳恩善、林明智、李林基、施茂、陳阿華等人，因得漢人多數參加，人員遽增至一千餘名。

.....

一八九六年七月十七日晨，日軍以石塚中尉所部為先鋒，林榮泰亦率隘勇一百人，任護衛輜重，上午七時進入埔里.....。林榮泰即縱奸細，散布謠言，擾亂民心，造成紛亂，居民逃奔桃米坑、過坑、木屐蘭等地，尤以走奔過坑者居多.....。上午八時，日軍將近大埔城.....，自林仔城開始掃射威嚇，愈近愈烈，在水裡城擊斃民軍二名.....。上午九時，以隘勇為前鋒，進攻西門.....，日軍進城，轉入巷戰，則圍殺施茂家，茂與妻及田榮等，無一倖免。

.....

松居大隊長仍不罷休，將焚燬村社，詢諸林榮泰，林竟唆使曰：「林仔城、大肚城、水裡城、枇杷城、茄荖腳、西門等地，匪類溷跡。」松居大肆焚殺，埔里社堡之大肚城、林仔城、枇杷城、中心仔、精米宮、水頭、十一份、五港泉，五城堡之鹿嵩仔、貓蘭、水社、銃櫃等庄，均付諸一炬，厥狀至慘。尤以銃櫃庄為烈，至一八九六年九月中旬，逃命者無一敢歸。

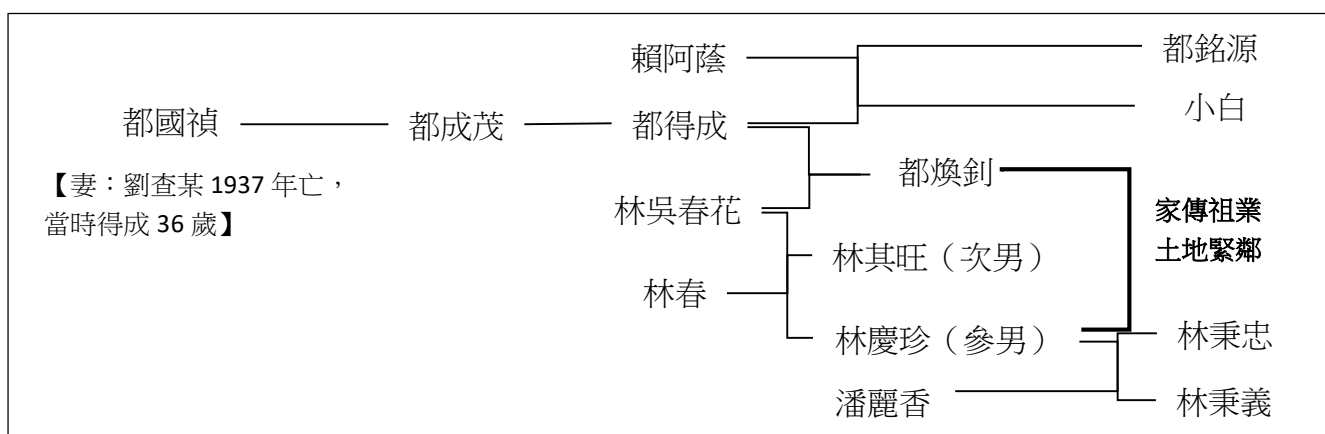
都、林、陳是當時大肚城聚落裡，有諸如姻親連繫勢力的實力家族。都家過從密切的都國禎母親陳扁的陳系家族，和在大肚城具有相當力量的林系家族，可能是日本初領台時，日軍入埔所指大肚城叛軍領袖「都國禎、林秉忠、陳旺」三人帶頭的由來。依據當時埔里地方的住民財力、武力與社會組織力，被封上「民軍領袖」的大肚城都國禎（都杞長子，都仔市弟）等，

應該不具有抗拒日軍的實質力量，但是不論是否具有武力反抗的能力，都會被冠上「叛亂領袖」的稱呼。因為民軍入城呼籲的影響，這群「民軍領袖」立即成為日軍刀槍討伐的焦點。北港溪隘首林榮泰在日軍「退城」前的 7 月 5 日前往在埔里城的「日軍守備隊」，並夜宿大肚城，探得一些有關大肚城聚落內情勢的說法，應是大肚城後來被侵剿燒殺的重要原因之一；各聚落也跟著生靈塗炭，血流成河，慘不忍睹。至於，林榮泰夜宿大肚城的地點，應是其北港溪守隘隊的隘勇家中，此乃該隘勇後裔阿圖伯的口述。

都國禎家族，包括其長姊都仔市，在日軍來後，以今日尚不瞭解的因素倖存，都仔市與都國禎後裔有不少關於這方面的口述家族歷史尚待繼續追查研究。

其後，都國禎為了「走反」避難，流離無所，曾經寄居「青番控」（生番空），也曾陋棲現今埔里酒廠後面的茄苳腳圳旁，後又賃居聚落的茄苳腳圳旁舊屋，晚景淒涼。其子都成茂明治十四年出生（1881 年），約 30 歲亡於守隘被出草（約 1910 年）。其孫都得成（成茂子）明治三十四年生（1901 年），父亡時年約 9 歲，由都國禎撫養長大。都國禎亡於大正七年（1918 年）時 55 歲，得成 17 歲。都得成妻賴阿蔭亡於昭和十八年（1943 年），得成乃入贅林吳春花，並遷住聚落現址。

林吳春花夫林春亡後，春花招贅都得成並生下都煥釗；都煥釗與林春之子林慶珍是同母異父兄弟，林慶珍得子林秉忠、林秉義。其中「林秉忠」之命名，與日治時期，日軍入埔的大肚城叛軍領袖之一林秉忠同；以「秉忠」二字命名，在當年的台灣中部大埔里地區少見，因此引發臆度其間是否有前人都姓（叛軍都國禎）、林姓（叛軍林秉忠）的追思關連？



1. 都家的殞落—是巴布拉（拍瀑拉族）大肚城族親百年流離的縮影

（1）都家的背景

都國禎父都杞（都舉/都已/都舉旺）生於道光十年（1830年），約嘉永十年（1855年）前後入埔，都杞父突牡丹為原鄉大肚社族群的頭人，能自行書寫土地交易文書。都杞長女都仔市生於嘉永六年（1853年），都仔市6歲時舉家自台灣西岸原鄉入埔與父親相聚，都國禎則在文久三年（1863年）出生。

都杞入埔後，因曉讀漢書，行事幹練，成為處理大肚城聚落事務的頭人，都仔市、都國禎兩姊弟承續父親都杞在大肚城的聚落地位，都仔市並以母系社會長女的身分承續更多。1895年日軍接收台灣時，都仔市42歲，都國禎32歲，都家么兒子都蒲洋25歲。

（2）都家的慘狀

原住族群因外來殖民政權的侵奪壓迫，被迫抗拒，繼而因抵抗失敗而「走反」流離，後裔也因失蔭而家系頹敗，甚至走離他鄉失散蹤影，這是人類歷史的共同命運。曾經在大肚城家勢昌旺的都家也因日本殖民政權壓迫而殞落。

都國禎被舉發是日軍殺進埔里時的叛軍領袖，開啟都國禎、都仔市兩家族的「走反」命運。都仔市後裔阿傳伯（蒲魏傳）口述指出，家族「走反」，逃避被日本殖民政權追殺而由姓「魏」改姓「蒲」。都國禎家族也避居四處苟延殘喘。

昭和四十一年（1930年），台灣爆發「霧社事件」，原住族群成為日本政府箝制的對象。不僅山地族群遭受包括監控、遷居等不人道對待的命運，在歷史上具有反抗外來殖民政權性格的中部平埔巴布拉（拍瀑拉族）的大肚城，也是被監控的對象；不僅固有傳統文化資產包括編織衣物、裝飾品等慘遭搜刮強取，日治之初的「走反」家族也被強力監視。

是以，時年84歲的殘老都仔市及其家族，成為日本學者淺井惠倫「積極訪視」的對象。都仔市並於淺井訪視隔年過世，讓淺井相當錯愕，拍下喪家（已改姓「蒲」）懸掛「亡母大燈」的喪宅照片，整個過程啟人疑竇。都國禎妻劉查某在「走反」即改姓名「江查某」，在淺井惠倫訪談不久後也過世，其孫都得成埋葬祖母劉查某，墓碑竟也沿用「江查某」之名，令人感嘆。



最令人唏噓的是，都家後代至今都未能找到先祖都杞、都國禎墳墓。都國禎過世時，其孫都得成已 17 歲，不可能不知都杞、都國禎的墓葬之處，而劉查某約 70 歲高齡過世時，通曉漢文的都得成已 37 歲，不可能不知道其祖母姓名「劉查某」，卻以「江查某」之名下葬。都得成一輩子不願告知後代子孫有關先祖事跡，其用心相當苦楚。

(三) 大肚井祖靈石與林姓家族農田上的祖墳

平埔巴布拉（拍瀑拉族）的原鄉在台灣中部西岸「大肚山區域」，大地造山運動時期，隆起山脈的山腰下方挾帶水脈，使前人得以在居住的半山腰取得豐沛純淨水源，形成前人聚落。巴布拉（拍瀑拉族）的大肚社、水裡社、沙轆社、牛罵社的舊社，都在這線山腰水脈上形成。

因此，鑿井取水是巴布拉（拍瀑拉族）千百年生活的純熟技能，該技能在清道光年間（1820 年代）遷墾內山埔里時展現無遺，大肚城的老水井也在遷墾當代首先鑿設。為祈求用水安全、水源充沛不絕，井邊仿學漢俗設置祈安的土地公，安置「大肚祖靈石」擺置膜拜至今兩百年。持續清理維護老水井與祖靈石的林姓家族是大肚社嫡系子孫。

大肚井位於大肚城公廳前舊大肚街前頭，今日還留置原處。此處土地屬於林姓人家，不知這戶林姓人家是否與「林秉忠」的林姓有關連？頗值繼續研究探討。

今日林姓人家老主人林駕雲是養子，林姓養父與戴姓養母只生女兒林罔市，因此收養同聚落施姓次子。林罔市與林駕雲宅第相鄰，大肚井位於家族宅第內院子，護佑水井的石頭公祖靈石本來設置在井邊，聚落在 50 餘年前順應國民政府政策整頓社區道路，將位於路中間的土地公廟挪移至旁，今日都還持續維護，香火不絕。

林岡市、林駕雲姊弟繼承道光八年（1828年）入埔時鬮分的土地，在1970年代埔里開發道路時，農田幸運避過被徵收的命運，後人持續耕作至今。農田角落留有先人祖墳，後人傳續祭拜。林岡市獨子游春吉過世後，祖傳土地租人開墾水筍田，怪手整地時，發現全區下方滿是大大小小的石塊岩礫，承租人乃棄用，春吉妻改而種植香蕉。這些大大小小的石塊岩礫，竟是史前先民玉石工藝的遺留，並有不少作為黏貼用的植物性瀝青塊，讓人看了瞠目結舌。

該林姓家族在大肚城一直具有維護族群固有傳統文化的代表性，然而失去庇護的林姓家系依舊隨著時代的腳步逐漸式微。

（四）為什麼王家院子在日軍入埔戰役後收埋許多先人屍骨

有關王家後裔指述特殊家族境遇如後：

埔里大肚城王家是平埔巴布拉（拍瀑拉族）大肚社原鄉土目愛箸武厘（清治官印見圖）嫡系後代，王家在道光三年（1823年）中部平埔族群第一波遷墾內山埔里時，即是共同倡議遷墾的成員。愛箸武厘後代在大肚城的傳衍頗為昌順，但是傳到王清風這一代，僅生王氏阿菜與王氏月里二女。長女王氏阿菜招夫烏牛欄的蚋阿鄰；次女王氏月里招夫青番崆（生番空）族裔高國，王氏月里後代僅長子王玉山承續王姓，餘接高姓；王玉山獨女王氏柑妹招夫翁銀星，僅長子王水木承續王姓。王水木在21歲時，祖母王廖桂蘭即隨同王水木遷出戶籍，另立新戶。2007年前後，王水木口述指出，他的祖母告訴他，王家院子收埋許多先人屍骨，其中還有聚落其他家族的人。這是怎麼一回事？



同是王姓的聚落族裔王仟守也有不少非比尋常的事件口述留下來。60歲的王仟守指出，其先祖叮嚀有許多家族重要物件被日本人取走，應該去要回來，因此他50歲左右就真的找到日本去，無功而返，這又是怎麼一回事？聚落裡的羅大孀過世，參加葬禮的王仟守說，聚落裡的王姓、高姓、羅姓、蚋姓家族成員都要互相參加彼此的葬禮，讓他相當不解。這也到底是怎麼回事？

聚落後輩指出，王瑞花、高秀琴、王新雪是同一家族系，他們這一輩後裔，一直都住在大肚城的，僅有這三姊妹，但是三人全不知曉先祖過往，顯現三家長輩都不談論先人事績。這又是怎麼一回事？此外，王家鄰居已80歲高齡的施承恩老先生，一直不解他父親一再交待後人不要「碰政治」，在他父親的年代到底發生過什麼大事？這又是怎麼一回事呢？……太多令人